

R 2 / R 3 / R 4 / R 4 V.V.

Consignes de sécurité et d'utilisation / Safety and Operating Instructions
Veiligheidsvoorschriften en gebruiksaanwijzing / Sicherheits- und Bedienungshinweise

À fixer au mur.
Hang on the wall.
Aan de wand te bevestigen.
An der Wand zu befestigen.



robot coupe®
www.robot-coupe.com

Tableau de commande / Control Panel Bedieningspaneel / Bedienfeld



Bouton Arrêt
Power Off Button
UIT
Ausschalttaste



Bouton Marche
Power On Button
AAN
Einschalttaste



Bouton Pulse
Pulse button
Pulse
Momentschalter

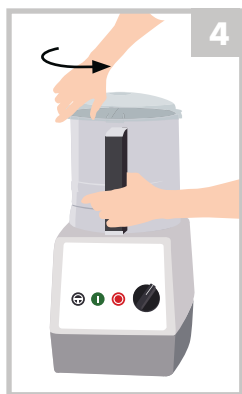
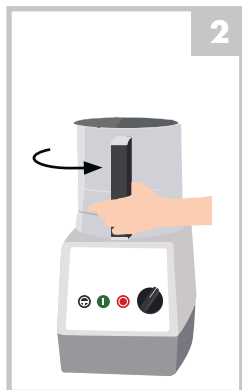
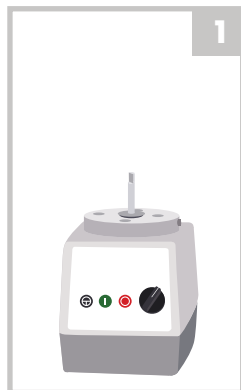


R 4
Sélecteur de vitesses
2-speed Selector switch
Snelheidsschakelaar
Drehzahlwähler



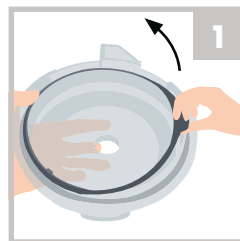
R 4 V.V.
Variateur de vitesses
Speed variator
Toerenregelaar
Drehzahlregler

Mise en marche et utilisation / Switching on and using Inwerkingstelling en gebruik / Inbetriebnahme und Bedienung

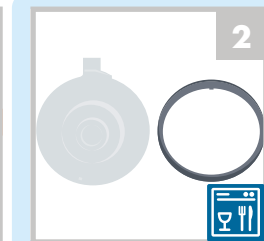


Nettoyage & entretien / Cleaning & maintenance Reinigen & onderhoud / Reinigung & Wartung

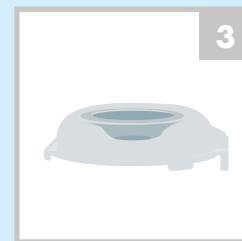
Couvercle / Lid / Deksel / Deckel



R 4 - R 4 V.V.

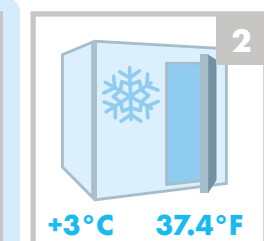


R 4 - R 4 V.V.

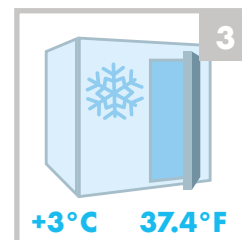
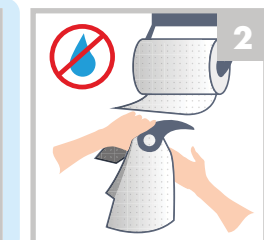
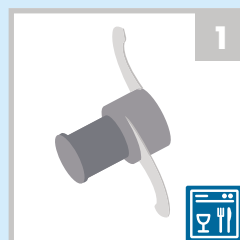


R 2 - R 3

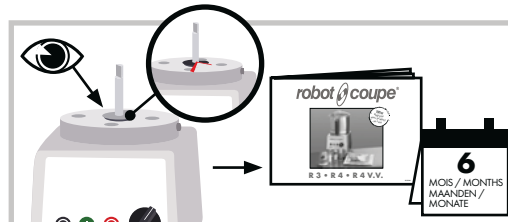
Cuve / bowl / schüssel



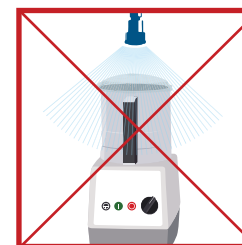
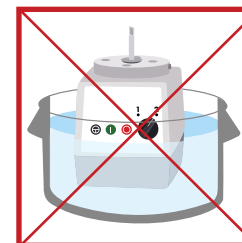
Couteau / Blade / Mes / Messer



Bague d'étanchéité / O-ring (seal) / Afdichtingsring / Dichtungsring



Avertissements et sécurité Safety and Warnings Waarschuwingen en veiligheid Warn- und Sicherheitshinweise



Ne jamais essayer de supprimer les systèmes de verrouillage et de sécurité.
Never try to remove the locking and safety systems.
Probeer nooit de vergrendelings- en beveiligingsystemen buiten werking te stellen.
Niemals versuchen, die Verriegelungs- oder Sicherheitsvorrichtungen zu umgehen.

R 2 / R 3 / R 4 / R 4 V.V.

Consignas de seguridad y empleo / Instruções de segurança e de utilização
Istruzioni di sicurezza e di utilizzo / Рекомендации по технике безопасности и использованию

Debe fijarse a la pared.
Para fixar na parede
Da fissare a parete
Повесить на стену



robot coupe®
www.robot-coupe.com

Panel de mandos / Painei de controlo / Quadro comandi / Панель управления



Botón Parada
Botão Desligar
Pulsante arresto
Кнопка «Стоп»



Botón Marcha
Botão Ligar
Pulsante accensione
Кнопка «Пуск»



Botón Pulse
Botão Pulse
Pulsante impuls
Кнопка «Пульс»

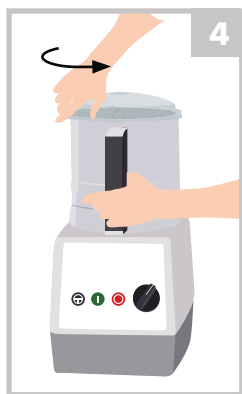
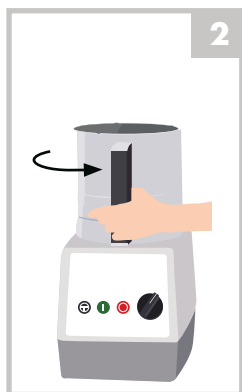


R 4
Selector de velocidad
Seletor de velocidade
Selettore di velocità
Переключатель скорости



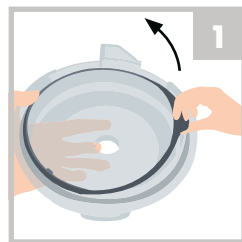
R 4 V.V.
Variador de velocidades
Variador de velocidade
Variatore di velocità
Регулятор скорости

Puesta en marcha y utilización / Ligaçao e utilização / Accensione e utilizzo / Включение и использование

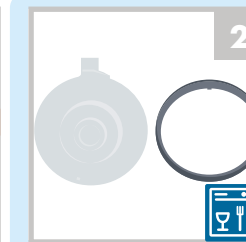


Limpeza y mantenimiento / Limpeza e manutenção / Pulizia e manutenzione / Чистка и уход

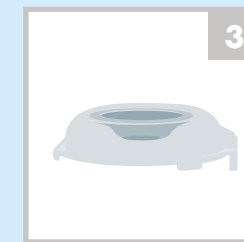
Tapa / Tapa / Coperchio / Крышка



R 4 - R 4 V.V.

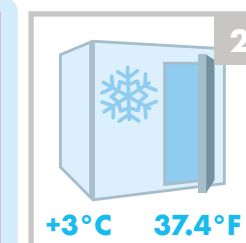


R 4 - R 4 V.V.

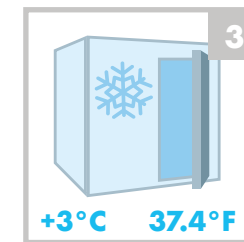
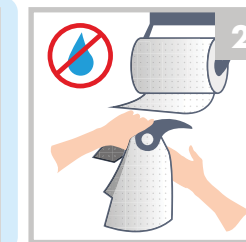
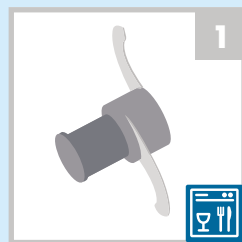


R 2 - R 3

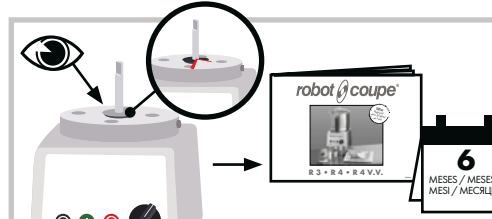
Cuba / Cuba / Vasca / Чаша



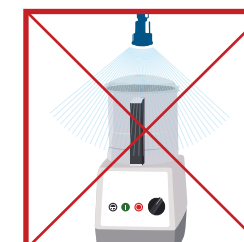
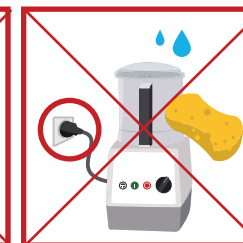
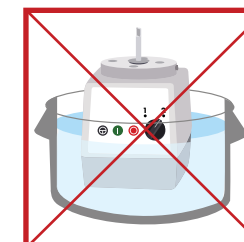
Cuchilla / Lâmina / Coltello / Нож



Anillo de hermeticidad / Anel de vedação / Anello di tenuta / Уплотнительное кольцо



Advertencia y seguridad / Advertência e segurança / Avvertenze e sicurezza / Предупреждения по безопасному использованию



Nunca tratar de suprimir los sistemas de bloqueo y de seguridad.
Nunca tentar suprimir os sistemas de bloqueio e de segurança.
Non cercare in alcun caso di eliminare i sistemi di blocco e di sicurezza.
Никогда не отключать системы блокировки и защиты.